

山东方言志丛书  
钱曾怡 主编

# 金乡方言志

马凤如

齐鲁书社

# 金乡方言志

钱曾怡 主编

马凤如 著

齊魯書社

## 图书在版编目(CIP)数据

金乡方言志/马凤如著. — 济南: 齐鲁书社, 2000. 11  
(山东方言志丛书/钱曾怡主编)  
ISBN 7-5333-0916-2

I. 金... II. 马... III. 北方方言-金乡地区-研究 IV. H172.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 56382 号

## 金乡方言志

钱曾怡主编 马凤如著

齐鲁书社出版发行

(地址 济南经九路胜利大街 39 号 邮编 250001)

日照日报社印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开本 7.25 印张 200 千字

2000 年 11 月第 1 版 2000 年 11 月第 1 次印刷

印数 1—1000

ISBN 7-5333-0916-2

K·261 定价 25.00 元

## 出版说明

本丛书 1990 年开始出版，第一种到第十二种除第六种《潍坊方言志》由潍坊新闻出版局出版以外，其余皆由语文出版社出版。第十三种《金乡方言志》开始，将由齐鲁书社出版。

山东方言具有丰富的特色，在汉语发展中影响深广，历来受到相关学者的注意。改革开放以来，山东方言研究有了更大的发展，取得了显著的成果。除去相继出版了济南、曲阜、长岛、临清、莒县等多个县市的方言志和《山东省志·方言志》，多种方言词典，针对当地方言指导各地人民学习普通话的教材以外，还发表了各种各样的调查报告和研究性论文。

本丛书是上述成果的重要组成部分，出版以来，受到同行学者的高度重视，国内外已有多篇文章专题评介，至于被列为参考书目、被引用的内容更是不计其数。这套丛书规定有大体统一的编写体例，要求在有限的字数内最大限度地记录方言事实、突出方言特点。在布点上，力求能照顾到山东方言各区片的平衡，能够全面反映山东方言的整体面貌，可惜就目前出版的十二种来说，鲁西南和鲁南地区还是空缺。因为经费等种种原因，丛书的出版面临中断的危机。作为主编，为了这个打不上的句号，实在是十分的无奈。

真是“山重水复疑无路，柳暗花明又一村”，现在是峰回路转，衷心感谢齐鲁书社给予丛书继续出版的机会。也要谢谢罗福腾同志的努力，是他协助做了不少诸如组织稿件、联系出版、审读稿件等工作。在这丛书转社出版的时候，再次向语文出版社为本丛书出版前十一种表示感谢，我们不会忘记各位编审认真负责的工作态度，对出版社暂时中断丛书的出版表示真诚的理解。

本丛书由著名语言学家李荣先生写序，谢谢李老师！

本丛书第十三种《金乡方言志》由关永焕同志电脑输入并排版，输入过程对原稿提出了许多中肯的意见。

惟有继续坚持求实探新的精神，争取达到更高的质量要求，才是对上述支持者们最好的回报，我们将尽力。

钱曾怡

2000年10月

## 序

山东的方言研究工作，从 50 年代的方言普查起，一直做得不错。1982 年，山东方言研究会成立。1984 年 9 月，《山东省方言调查提纲》出版。这几年的工作进展顺利，已写成三十五种方言志和一部《山东人学习普通话指南》。

《山东人学习普通话指南》已由山东大学出版社出版<sup>①</sup>，颇受读者欢迎。书中罗列山东话语音、词汇、语法的特点，指出山东人学习普通话的要点，叙事详明，切合实际，充分反映出山东方言研究的水平。这里就字音和句法选些例子来说。

一般的说，山东话和北京话声韵调的对应关系相当整齐。可是有些地方有些字音对应关系与众不同，学习时要个别记忆。书中（110-113 面）《山东人容易读错的字》举出一百五十一个字，现在转录十九个字：

|        | 山东有些方言 | 北京话 |
|--------|--------|-----|
| 猫      | 阳平     | 阴平  |
| 他      | 上声     | 阴平  |
| 放假的“假” | 上声     | 去声  |
| 泥膩鸟    | m -    | n - |

---

<sup>①</sup>钱曾怡主编，曹志耘、罗福腾、武传涛编著，1988年9月第1版第1次印刷。

|     |           |      |
|-----|-----------|------|
| 忘望  | m-        | w-   |
| 族   | c-        | z-   |
| 缩所森 | sh-       | s-   |
| 蛇   | -a        | -e   |
| 做   | -u, -ou   | -uo  |
| 农   | -u        | -ong |
| 龙垄  | -iong     | -ong |
| 顷   | -iong     | -ing |
| 横   | -un, -ong | -eng |

刚才说的一百五十一个字是就全省方言立论，要个别记忆的字各地多寡不同。山东各地教学普通话，不妨把那一百五十一个字检查一遍，把本地要注意的字都摘出来，分别造成句子反复练习，预计会有效果。

平常都说汉语方言之间，尤其是官话方言之间，语法的差别不大。其实就山东方言而言，句法颇有特色，《山东人学习普通话指南》（196~210 面）一共举了五项，现在只转录一项比较句的例子。青岛、烟台、威海、潍坊、淄博、新泰等大片地区最常见的比较句用“起”字，跟北京话对比如下：

#### 青岛等地方言

一天强起一天

一天热起一天

他长得不高起我

这本书不好看起那本

论手艺他不差起你

全班儿没聪明起他

#### 北京话

一天比一天好

一天比一天热

他长得不比我高

他长得没我高

这本书不比那本好看

这本书没那本好看

论手艺他不比你差

全班没有比他再聪明的了

我不知道起你？（反问） 我不比你知道吗？

这种成套格式的对比，对语言教学（包括推广普通话）很有参考价值。

近年来，全国各地都在编地方志，语言调查为国情调查重要内容之一，方言志为地方志不可缺少的部分。山东已写成的方言志可分为两类，一类十万字左右，可以作为单行本出版；一类字数在两万到五万之间，可以作为方志的一部分或单独出版。我只看过其中两部的稿本。总的印象是体例符合方言志以记录事实为主的原则，并且报告了一些新鲜的事实，水平跟《山东人学习普通话指南》差不多。各地发行的方言志日渐增加，方言志的出版还是不容易。好在山东省各地区、市、县已经筹措了一些出版费，《山东方言志丛书》即将陆续问世，令人欣慰。是为序。

李 荣

1989 年春

# 目 录

|     |              |       |
|-----|--------------|-------|
| 第一章 | 绪言           | (1)   |
| 一   | 地理人口简况       | (1)   |
| 二   | 历史沿革         | (2)   |
| 三   | 方言概况         | (3)   |
| 四   | 记音符号         | (7)   |
| 五   | 发音合作人        | (8)   |
| 第二章 | 语音           | (10)  |
| 一   | 单字音系         | (10)  |
| 二   | 同音字汇         | (14)  |
| 三   | 语流音变         | (44)  |
| 四   | 金乡方言与北京语音的比较 | (62)  |
| 第三章 | 词汇           | (73)  |
| 一   | 天文           | (74)  |
| 二   | 地理 地名 方位     | (75)  |
| 三   | 时令           | (81)  |
| 四   | 人品 称谓        | (85)  |
| 五   | 人体 疾病 医疗     | (90)  |
| 六   | 农事           | (95)  |
| 七   | 工商 教育        | (98)  |
| 八   | 红白事 迷信       | (102) |
| 九   | 房舍 器具        | (106) |

|               |             |              |
|---------------|-------------|--------------|
| 十             | 饮食          | (109)        |
| 十一            | 服饰          | (112)        |
| 十二            | 动物          | (114)        |
| 十三            | 植物          | (118)        |
| 十四            | 人体动作        | (120)        |
| 十五            | 日常生活        | (124)        |
| 十六            | 交往          | (126)        |
| 十七            | 感觉          | (128)        |
| 十八            | 性质 状态       | (130)        |
| 十九            | 才能 品行       | (133)        |
| 二十            | 代词          | (137)        |
| 二十一           | 数词 量词       | (139)        |
| 二十二           | 副词          | (141)        |
| 二十三           | 介词 助词 叹词    | (144)        |
| <b>第四章</b>    | <b>语法</b>   | <b>(147)</b> |
| 一             | 词的构造        | (147)        |
| 二             | 词类          | (158)        |
| 三             | 短语          | (170)        |
| 四             | 句子          | (180)        |
| <b>第五章</b>    | <b>语料记音</b> | <b>(193)</b> |
| 一             | 情景会话        | (193)        |
| 二             | 儿歌          | (200)        |
| 三             | 谚语          | (202)        |
| 四             | 歇后语 (侃子)    | (206)        |
| 五             | 谜语 (谜、字虎儿)  | (208)        |
| 六             | 故事 (呱儿)     | (210)        |
| <b>主要参考文献</b> |             | <b>(217)</b> |
| <b>后记</b>     |             | <b>(218)</b> |

# 第一章 绪 言

## 一 地理与人口

金乡县位于山东省西南部，南四湖西岸。地跨北纬  $34^{\circ}52'$  ~  $35^{\circ}40'$ ，东经  $116^{\circ}7'$  ~  $116^{\circ}30'$  之间。东临鱼台，西靠成武、巨野，南与单县及江苏省丰县接壤，北同嘉祥、济宁市郊区比邻。总面积 880.56 平方公里，域内几乎是一马平川的黄泛区冲积大平原。丘陵面积甚小，仅有 0.35 平方公里，约占总面积的万分之四。全县东西最大横距 26 公里，南北最大纵距 41.5 公里，边界长达 212.9 公里。整个轮廓呈“耳”形。境内河道较多，据 1987 年统计，全县共有河道 24 条，总长度 307.6 公里，河网密度为 0.35 公里/平方公里，形成东鱼河、老万福河、新万福河和北大溜等四个水系。

全县今分 8 乡 6 镇，包括 634 个行政村，1247 个自然村。据 1990 年 9 月统计，全县人口为 56.87 万人。其中汉族人口 56.51 万，约占总人口的 99.37%。另外还有回、彝、土家、布依、壮、满、蒙古等少数民族。其中回族人口为最多，计 2106 人，多数居住于县城内的清真东、西两街。另外，其他少数民族多是解放后因招工、工作调动、婚姻等关系到金乡居住的。全县人民的统一用语是汉语。

## 二 历史沿革

金乡历史悠久，古为甲父国，夏为缙国。周属宋，为缙邑。秦置东缙、昌邑、爰戚三县，属碭郡。西汉属兖州山阳郡。东汉建武元年（公元 25 年）始置县，改爰戚为金乡，与东缙、昌邑同属山阳郡。三国魏沿汉制，西晋东缙县入金乡县，与昌邑县同属高平国，东晋属高平郡。南北朝，昌邑县并入金乡县，属高平郡。隋属曹州郡。唐武德元年（公元 618 年），属河南道兖州。同四年，置金州，辖金乡、方与，州治金乡。同五年，改金州为戴州，昌邑县析出，金乡仍属之。同八年，昌邑县复并入金乡县。唐贞观元年（公元 627 年），废戴州，属兖州。五代周，属济州。宋，属京东西路济州。金，属京东西路济州。元初，属济州，后属济宁路。明初，属济宁府。洪武八年（公元 1380 年），属济宁州。

民国元年（公元 1912 年），属兖沂曹济道。1913 年改属济宁道。1928 年，直属山东省。1934 年属济宁行政督察区。1938 年属山东省第十一专区。同年 5 月，日本侵略军占领金乡，遂属日伪行政区。1940 年 3 月，金乡县抗日民主政府成立，属湖西专区。1942 年，属晋冀鲁豫边区第二十一专区。1943 年，县西部、西北部地区与巨野县东南部地区合并，建立金巨县，同年 7 月，城南地区与单县的东北、北部地区合并建立金曹县，二县同属晋冀鲁豫边区第二十一专区，随之，金乡县抗日民主政府建制撤消。1945 年 9 月，撤消金曹县，恢复金乡建制。1946 年，撤消金巨县，

原金乡辖区划归金乡县。

1948年8月，金乡解放，属冀鲁第三专区。1949年8月，属平原省湖西专区。1952年，属山东省湖西专区。1953年8月，属济宁专区。1983年，属济宁市。

金乡县故城初设于阿城铺（今嘉祥县境内）。现在的城址是自秦代所置东缙县故城延用下来的，是全县政治、经济、文化的中心。据1990年测定，城区南北长3公里，东西宽2.4公里。主干道路和街巷计51条。

### 三 方言概况

金乡方言属汉语官话方言的中原官话，在山东方言的分区中是属于西区的西鲁片。金乡北临济宁、曲阜等县市，西靠菏泽地区，这样的地理环境因素，造成了金乡方言的地域特色。就整体来看，金乡方言具有济宁、曲阜一带方言的基本特点，但在西部、南部的边界地区，又表现出菏泽等地方言的某些影响。下面仅就语音方面概述一下金乡方言的特点。

#### （一）金乡方言的主要特点

金乡方言具有21个声母（包括20个辅音声母和1个零声母）、35个韵母以及阴平、阳平、上声、去声4个调类。该方言除了存在北方官话方言的一般共同性特征之外，还具有以下一些主要特点：

##### 1. 没有舌尖后音声母。

中古知、庄、章三组声母字今一律读作舌尖前音声母ts、ts'、

s,与精组洪音声母合流。如:

增=争=蒸tsəŋ<sup>213</sup> 曹=巢=潮ts'ɔ<sup>42</sup> 僧=生=声səŋ<sup>213</sup>

祖=主=拄tsu<sup>55</sup> 醋=处=处ts'u<sup>312</sup> 苏=书=梳su<sup>213</sup>

中古日母字今读作舌尖前音的z。如:

热zə<sup>213</sup> 人zē<sup>42</sup> 然zā<sup>42</sup> 肉zou<sup>312</sup>

如zu<sup>42</sup> 弱zuə<sup>312</sup> 瑞zuei<sup>312</sup> 软zuā<sup>55</sup>

2. 零声母没有开口呼。中古影、疑等声母北京话读作零声母的字,方言今一律读作ɥ声母。如“安、欧、恩、熬、岸、昂”等。

3. 鼻化韵母较为丰富,缺乏前鼻音韵母n,中古咸、山、深、臻四摄的舒声韵母北京-n韵尾的字,方言今一律读作鼻化元音韵母。如“安、烟、弯、渊”等的主要元音都是ã,“恩、音、温、晕”等的主要元音都是ẽ。

4. 单元音韵母较丰富,中古蟹、效北京音读作ai、uai和au、iau韵母的字,方言今分别读作ɛ、uɛ和ɔ、uɔ。如“爱、排、怪、怀”和“宝、桃、条、交”。

5. 声调中阴平字较多,中古清声母入声字以及次浊声母入声字今绝大部分归入阴平一类。

#### 古清入归阴平

一七不割撇节括血雪笔匹说黑铁答作  
悉削脚桌握德北刻色策积蓄烛足曲旭

#### 古次浊入归阴平

岳灭日列拉叶热烙绿律麦脉鹿录

#### 6. 特殊的儿化音变现象

金乡方言的儿化音变除了具有许多方言儿化时元音卷舌的一般特点之外,还有以下三个特点:

第一,介音ɿ消失,如:

边piā<sup>213</sup>→边儿per<sup>213</sup>/prer<sup>213</sup> 顶tiŋ<sup>55</sup>→顶儿trēr<sup>55</sup>

第二,对于声母产生重大影响,主要表现为两方面:

a. 儿化使所有的舌尖前音声母变成舌尖后音声母。如：

纸 $ts\eta^{55}$ →纸儿 $t\check{s}er^{55}$  四 $s\eta^{312}$ →四儿 $\check{s}er^{312}$

b. 儿化使部分单辅音声母变成带有滚音成分的复辅音声母，即 $p\ p'\ m\ t\ t'\ n\ t\check{s}\ t\check{s}'\ \check{c}$ 等变为相应的 $pr\ pr'\ mr\ tr\ tr'\ nr\ t\check{c}r\ t\check{c}r'\ \check{c}r$ （少数有例外）。

第二，儿化音变的影响超越了本音节的范围，对它前面或后面的音节也产生一定影响，主要表现在可以使前后音节的声母由舌尖前音变为舌尖后音。如：

朱 $tsu^{213}$ →朱楼儿<sub>村名</sub> $t\check{s}u^{213}lour^{12}$

扇 $s\check{a}^{\cdot}$ →每儿扇<sub>很久以前</sub> $mer^{55}\check{s}\check{a}^{\cdot}$

（详见第二章第三节）

## （二）金乡方言的内部差异

金乡县内方言内部的差异不大，只在单字音系的个别声母上略有不同，下述两方面比较明显。

### 1. 舌尖后音声母的有无

金乡绝大部分地区的方言都只有舌尖前音一类，没有舌尖后音声母。这是济宁、兖州、曲阜一带地区方言的共同点之一。但在西部和南部边界地区的鸡黍乡（南部）、马庙乡（西部），由于受菏泽地区单县、成武方言的影响，则具备舌尖前音和舌尖后音两类声母。如表：

| 例字<br>方言点 | 增--争--蒸                           | 曹--巢--潮                              | 僧--生--声                        | 人 软   |
|-----------|-----------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|-------|
| 北京        | $ts \neq t\check{s} = t\check{s}$ | $ts' \neq t\check{s}' = t\check{s}'$ | $s \neq \check{s} = \check{s}$ | $z_c$ |
| 城区 胡集     | $ts = ts = ts$                    | $ts' = ts' = ts'$                    | $s = s = s$                    | $z_c$ |
| 鸡黍 马庙     | $ts = ts \neq t\check{s}$         | $ts' = ts' \neq t\check{s}'$         | $s = s \neq \check{s}$         | $z_c$ |

值得注意的是，少数地区虽然具有上述两套声母，但具体分类上与北京音又有一定区别。主要是中古知、庄、章三组声母的

演变与北京音不尽相同，方言大体是照二归ts组，照三归tʂ组。

## 2. “生”、“书”等母合口呼字的读音有别

北京话今读ʂ声母合口呼的字，如“书、刷、水、摔、涮、顺、双”等，在金乡的大部分地区读舌尖前音s声母合口呼；但在南部、西部边界地区读作f声母，韵母u外，其余都是开口呼。如表：

| 例字<br>分布区域 | 书                         | 福             | 刷              | 发             | 涮                | 饭               | 双               | 方              |
|------------|---------------------------|---------------|----------------|---------------|------------------|-----------------|-----------------|----------------|
| 城区及多数乡镇    | <sup>s</sup> <sub>u</sub> | <sub>fu</sub> | <sub>sua</sub> | <sub>fa</sub> | suã <sup>3</sup> | fã <sup>3</sup> | <sub>suaŋ</sub> | <sub>faŋ</sub> |
| 西南边界地区     | <sub>fu</sub>             |               | <sub>fa</sub>  |               | fã <sup>3</sup>  |                 | <sub>faŋ</sub>  |                |

## 3. 分不分尖音和团音

中古精、见二组字细音字的声母，在金乡城区及多数乡镇是统一的，即不分尖团，一律读作tɕ、tɕ'、ɕ声母。如：

| 例字<br>分布区域 | 焦  | 交  | 清   | 轻   | 修 | 休 | 聚  | 巨  | 取   | 曲   | 需 | 虚 |
|------------|----|----|-----|-----|---|---|----|----|-----|-----|---|---|
| 城区及多数乡镇    | tɕ |    | tɕ' |     | ɕ |   | tɕ |    | tɕ' |     | ɕ |   |
| 西南边界地区     | ts | tɕ | ts' | tɕ' | s | ɕ | ts | tɕ | ts' | tɕ' | s | ɕ |

## 4. 有没有ie韵母

在声母不分尖团音的城区和多数乡镇的方言中，只有iə韵母，没有ie韵母；但在声母分尖团音的西南边界地区的老派方言中，则同时存在iə、ie两个韵母。如：

| 例字<br>分布区域 | 接  | 街  | 斜  | 鞋  | 野  | 矮  |
|------------|----|----|----|----|----|----|
| 城区及多数乡镇    | iə |    | iə |    | iə |    |
| 西南边界地区     | iə | ie | iə | ie | iə | ie |

值得注意的是，在西南边界地区的新派方言里*io*与*ie*两韵母的区别已经显得比较模糊，尤其在青少年口中，几乎都读作*io*，这同城区方言的影响以及普通话的普及有很大关系。

本书记音以金乡县金乡镇（县城）音为准。

## 四 记音符号

本书一律采用国际音标，所用音标及其有关符号如下：

（一）辅音表

| 发音部位<br>发音方法 |     |   | 双唇 | 唇齿 | 舌尖前 | 舌尖中 | 舌尖后 | 舌面前 | 舌跟 |
|--------------|-----|---|----|----|-----|-----|-----|-----|----|
| 塞音           | 不送气 | 清 | p  |    |     | t   |     |     | k  |
|              | 送气  |   | pʰ |    |     | tʰ  |     |     | kʰ |
| 塞擦音          | 不送气 |   |    |    | ts  |     | tʂ  | tɕ  |    |
|              | 送气  |   |    |    | tsʰ |     | tʂʰ | tɕʰ |    |
| 鼻音           |     | 浊 | m  |    |     | n   |     | ɲ   |    |
| 边音           |     |   |    |    |     | l   |     |     |    |
| 颤音           |     |   |    |    |     | r   |     |     |    |
| 擦音           | 清   |   |    | f  | s   |     | ʃ   | ç   | x  |
|              | 浊   |   |    | v  | z   |     | ʒ   |     | ɣ  |